

# Gigaset

## SL400 - SL400 A

### Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.

Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.

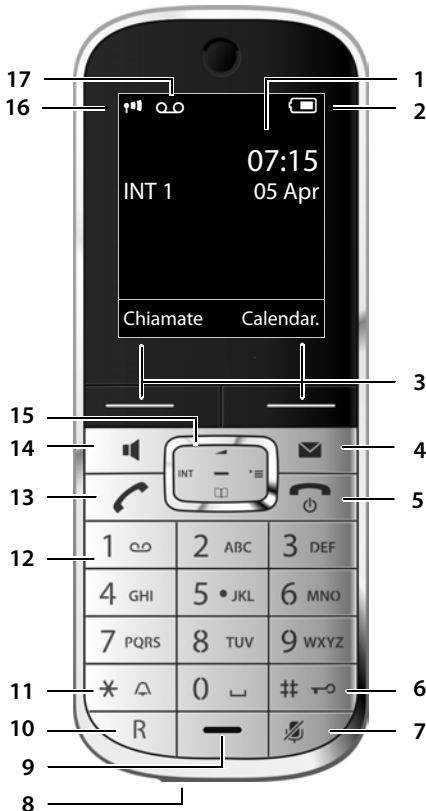
Per maggiori informazioni, visitare [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**



# Breve descrizione del portatile



- 1 **Display** in stand-by
- 2 **Livello di carica della batteria** (→ pag. 2)
- 3 **Tasti funzione**
- 4 **Tasto messaggi** - Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi; lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento** - Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu

(premere brevemente); torna in stand-by (premere a lungo); accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by e cifre

## 6 Tasto cancelletto

Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by); Alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre

## 7 Tasto Mute

- Disattiva il microfono

## 8 Presa Mini USB

## 9 Microfono

## 10 Tasto R

- Consultazione (Flash)

- Inserire pausa di selezione (premere a lungo)

## 11 Tasto asterisco

Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente); durante l'inserimento di testo: apre la cartella dei caratteri speciali

## 12 Tasto 1

Interroga la segreteria telefonica (solo SL400A)/segreteria di rete (premere a lungo)

## 13 Tasto impegno linea

lampeggia: chiamata in arrivo; risponde ad una chiamata; apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente); avvia la selezione (premere a lungo)

## 14 Tasto viva voce

Commuta tra ricevitore e viva voce

## 15 Tasto di navigazione

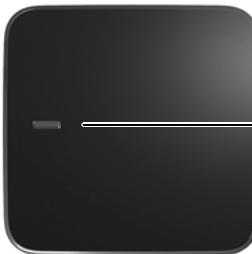
## 16 Livello di ricezione

(→ pag. 25)

## 17 Simbolo della segreteria telefonica

(solo SL400A) - segreteria telefonica attivata; lampeggia: la segreteria sta registrando un messaggio oppure è in uso da parte di un altro utente interno

## Base



Tasto di registrazione/Paging

## Manuali

In questo documento sono descritte in breve solo la messa in funzione del vostro telefono e le sue funzioni principali.

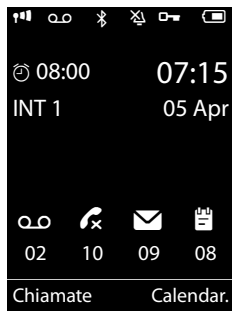
Trovate una descrizione dettagliata del telefono e delle sue funzioni nel CD accluso e in Internet alla pagina [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Queste descrizioni sono in formato PDF. Per leggerle è necessario Adobe® Reader®.

Trovate Adobe® Reader® in Internet alla pagina [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

# Simboli del display

La seguente simbologia indica le impostazioni e la condizione d'uso corrente:



	Intensità segnale di campo: da alto a basso nessuna ricezione
	Zero radiazioni attivato
	Segreteria telefonica attivata (solo SL400A)
	Bluetooth attivato
	Suoneria disattivata
	Blocco-tasti attivato
	Livello di carica della batteria: carica superiore al 66 % carica compresa tra il 33 % e il 66 % carica compresa tra il 10 % e il 33 % icona in rosso: carica residua inferiore al 10 % lampeggia in rosso: batteria quasi scarica batteria in carica
	08:00 Sveglia attivata ed orario impostato
	07:15 Ora corrente
	INT 1 Nome del portatile
	04 Apr Mese e anno correnti
	Numero nuovi messaggi: sulla segreteria telefonica (di rete)
	nella lista delle chiamate perse
	nella lista degli SMS
	nella lista degli appuntamenti persi

<p><b>Segnalazione di:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> connessione</li> <li> connessione instaurata</li> <li> connessione impossibile oppure interrotta</li> <li> chiamata esterna</li> <li> chiamata interna</li> <li> sveglia</li> <li> compleanno</li> <li> appuntamento</li> <li> Segreteria in registrazione</li> </ul>	<p><b>Segnalazione di:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> informazione</li> <li> interrogazione</li> <li> attendere ...</li> <li> azione eseguita</li> <li> azione fallita</li> <li> sorveglianza Bimbo attivato</li> <li> passare dalla funzione ricevitore alla funzione viva voce</li> <li> passare dalla funzione viva voce alla funzione ricevitore</li> <li> funzione Snooze</li> </ul>
--	--

# Indice

---

<b>Breve descrizione del portatile</b> .....	<b>1</b>
<b>Simboli del display</b> .....	<b>2</b>
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>5</b>
<b>Primi passi</b> .....	<b>6</b>
Verificare il contenuto della confezione .....	6
Collocare la base e il supporto di ricarica .....	6
Collegare la base .....	7
Collegare il supporto di ricarica .....	8
Mettere in funzione il portatile .....	9
Impostare la data e l'ora .....	11
<b>Albero dei menu</b> .....	<b>13</b>
<b>Telefonare</b> .....	<b>16</b>
Telefonare sulla linea esterna .....	16
Chiamata rapida .....	16
Terminare la chiamata .....	16
Rispondere ad una chiamata .....	16
Viva voce .....	17
Mute (disattivazione del microfono) .....	17
<b>Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste</b> .....	<b>18</b>
Rubrica telefonica .....	18
Lista dei numeri selezionati .....	19
Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SL400A) .....	20
Lista delle chiamate .....	20
<b>Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset SL400A</b> .....	<b>22</b>
Gestione della segreteria telefonica tramite il portatile .....	22
Impostare i parametri di registrazione .....	24
<b>ECO DECT</b> .....	<b>25</b>
<b>Impostare la sveglia</b> .....	<b>26</b>
<b>Utilizzare più portatili</b> .....	<b>27</b>
Registrare i portatili .....	27
Cancellare i portatili .....	27
Modificare il nome di un portatile .....	27

<b>Utilizzare il portatile come Sorveglianza Bimbo (Babyphone) .....</b>	<b>27</b>
<b>Impostare il portatile .....</b>	<b>29</b>
Modificare il volume viva voce/ricevitore .....	29
Modificare la suoneria .....	30
<b>Impostare la base .....</b>	<b>31</b>
Modificare il PIN di sistema .....	31
<b>Servizio Clienti &amp; Supporto Tecnico .....</b>	<b>32</b>
Domande e risposte .....	33
Concessione .....	34
<b>Tutela ambientale .....</b>	<b>35</b>
<b>Indice analitico .....</b>	<b>36</b>

## Note di sicurezza

### Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.



Usare soltanto **la batteria ricaricabile consigliata** che soddisfa la **specificata**. È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.



Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. L'apparato può essere usato a diretto contatto con il corpo. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali di uso personale. Consultare comunque il medico di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale) per farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute. I dati tecnici di questo prodotto sono consultabili nel capitolo "Appendice".



Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poiché in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.

Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici (ronzii oppure fischi) oppure sovrarmarli. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.



Non collocare l'apparato in bagni o docce non essendo protetto dagli spruzzi d'acqua.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.



Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.



Scollare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

### Note

- ◆ Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
- ◆ Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

## Primi passi

---

### Verificare il contenuto della confezione

- ▶ una base Gigaset SL400/SL400A,
- ▶ un supporto da tavolo per la base con piedini,
- ▶ un alimentatore per la base,
- ▶ un portatile Gigaset,
- ▶ un pacchetto batterie,
- ▶ un coperchio del pacchetto batterie,
- ▶ una clip da cintura,
- ▶ un supporto di ricarica,
- ▶ un alimentatore per il supporto di ricarica,
- ▶ un cavo telefonico,
- ▶ questa guida rapida,
- ▶ un CD con le istruzioni d'uso dettagliate.

### Collocare la base e il supporto di ricarica

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- ▶ Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire. Collocare la base su una superficie antiscivolo oppure montarla a parete.

#### Nota

Prestare attenzione alla portata della base.

Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi.

La portata si riduce se **Range massimo** è disattivato ( → pag. 25).

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

#### Attenzione:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.



## Collegare la base

- ▶ Collegare l'alimentatore **1** e il cavo telefonico **2** sulla base e collocare i cavi nella scanalature.



- ▶ Inserire il rivestimento nelle fessure sul retro della base (**non con il montaggio a parete**).

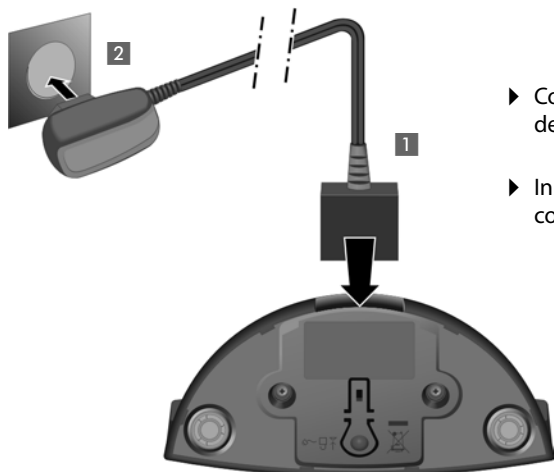
- ▶ Collegare **prima** l'alimentatore **3**.
- ▶ **Quindi** collegare la spina del telefono **4**.



### Attenzione:

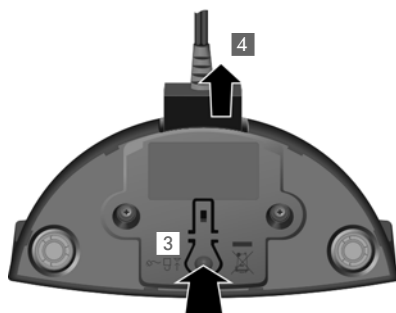
- ◆ L'alimentatore **deve essere sempre** inserito nella presa di corrente, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- ◆ Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi.

## Collegare il supporto di ricarica



- ▶ Collegare la presa piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **2**.

Se si deve rimuovere la spina del supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio **3** e togliere la spina **4**.



## Mettere in funzione il portatile

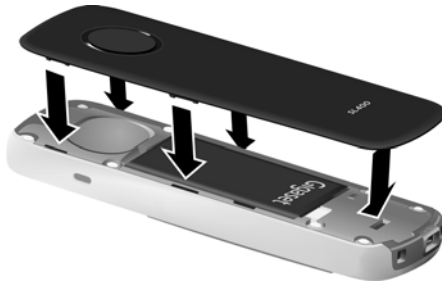
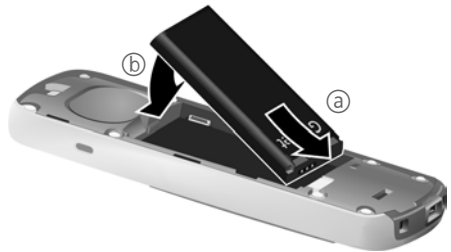
Il display e la tastiera sono protetti da una pellicola.  
**Togliere la pellicola protettiva!**

### Inserire la batteria e posizionare il coperchio

#### Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH. Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- ▶ Inserire il pacchetto batterie con il lato dei contatti verso il basso **(a)**.
- ▶ Quindi premere il pacchetto batterie verso il basso **(b)**, fino al completo innesto.



- ▶ Posizionare le guide laterali del coperchio nelle apposite fessure sulla parte interna del vano batterie.
- ▶ Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.

Qualora sia necessario **aprire nuovamente il coperchio**, ad es. per cambiare le batterie:

- ▶ Togliere la clip da cintura (se montata).
- ▶ Afferrare con l'unghia la fessura nella parte inferiore del coperchio e sollevarlo verso l'alto.



Per **cambiare la batteria** afferrare con l'unghia nell'alloggiamento del vano batterie e sollevare il pacchetto batterie verso l'alto.

### Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile vi sono i forellini per la clip da cintura.

- ▶ **Per fissarla** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- ▶ **Per toglierla** premere con forza con il pollice destro al centro della clip, spingere l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.



### Primo processo di carica e scarica della batteria

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima scaricata e poi ricaricata completamente.

- ▶ Collocare il portatile per **3 ore** nel supporto di ricarica.



#### Nota

Il portatile va collocato solo nel relativo supporto di ricarica.

- ▶ Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo solo quando le batterie sono **completamente scariche**.

#### Note

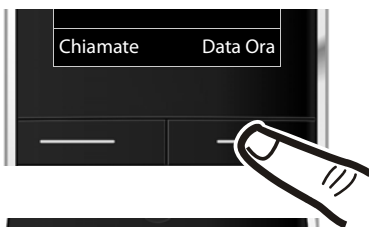
- ◆ Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta la batteria viene estratta e reinserita.
- ◆ Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.

## Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

### Note

A seconda del vostro operatore di rete è possibile che la data e l'ora vengano impostate automaticamente.



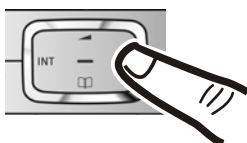
- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Data Ora** per aprire il campo di inserimento.

(Se data e ora sono già state inserite, il campo di inserimento si apre tramite il menu → pag. 15.)

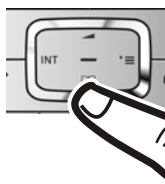


Sul display viene visualizzato il sottomenu **Data e Ora**.

- La posizione di inserimento attiva lampeggia. Inserire tramite la tastiera, le 8 cifre relative al giorno, mese e anno, per es. **0** **4** **0** **4** **0** **0** **1** **1** per il 04.04.2011.



Se si desidera modificare la posizione di inserimento, ad es. per apportare una correzione, premere **a destra** o **a sinistra** sul tasto di navigazione.



- Premere **sotto** il tasto di navigazione per passare al campo di inserimento per l'orario.

- Inserire ora e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. **0** **7** **1** **5** per le 07:15. Cambiare eventualmente la posizione di inserimento con il tasto di navigazione.





- Premere il tasto sotto la visualizzazione del display **Salva** per memorizzare l'inserimento




Sul display viene visualizzato **Impostazione salvata**. Si sente un tono di conferma e si torna automaticamente in stand-by.

**Il vostro telefono è pronto per l'uso!**

# Albero dei menu

Trovate una descrizione dettagliata del telefono e delle sue funzioni nel CD accluso e in Internet alla pagina [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Aprire il menu principale: con il telefono in stand-by premere .

## Servizi Telecom

Prossima anomima
Trasf. di chiamata
Avviso di chiamata
Tutte anonime
Non disturbare
Canc. Prenotazione

## Bluetooth

Attiva
Cerca una cuffia
Cerca disposit. dati
Disposit. registrati
Proprio dispositivo

## Altre funzioni

Sorveglianza Bimbo	→ pag. 27				
Chiamata rapida	→ pag. 16				
Archivio Media-Pool	<table border="1"> <tr><td>Screensavers</td></tr> <tr><td>Foto CLIP</td></tr> <tr><td>Motivi musicali</td></tr> <tr><td>Memoria disponibile</td></tr> </table>	Screensavers	Foto CLIP	Motivi musicali	Memoria disponibile
Screensavers					
Foto CLIP					
Motivi musicali					
Memoria disponibile					

## Liste chiamate

Tutte le chiamate	→ pag. 20
Chiamate fatte	→ pag. 20
Chiamate ricevute	→ pag. 20
Chiamate perse	→ pag. 20

## Albero dei menu

### SMS

Nuovo SMS	
Ricevuti	
Bozze	
Impostazioni	Centri Servizio SMS
	Notifica esito
	Notifica chiamate

### Segret. telefonica

Ascolta messaggi ***		
Ascolta messaggi **	Segr.telef. di rete *	
	Segreteria telef. *	→ pag. 22
Attiva Segret. **		→ pag. 22
Annunci **	Registra l'annuncio **	→ pag. 22
	Ascolta l'annuncio **	→ pag. 22
	Cancella l'annuncio **	→ pag. 22
	Registra Msg Resp. **	→ pag. 22
	Ascolta Msg Resp. **	→ pag. 23
	Cancella Msg Resp. **	→ pag. 23
Messaggi in segret. **		→ pag. 24
Asc. Msg in reg. **		
Segr.telef. di rete		
Configura il tasto 1 **	Segr. di Rete	
	Segr. Telefonica	
Lingua		

\* solo se è stato inserito il numero della segreteria di rete

\*\* solo base **con** segreteria telefonica

\*\*\* solo base **senza** segreteria telefonica e con numero della segreteria di rete inserito

### Organizer

Calendario	
Sveglia	→ pag. 26
Eventi scaduti	



 **Rubrica**

→ pag. 18

 **Impostazioni**

Data e Ora	→ pag. 11
Audio	Regola il volume → pag. 29
	Profilo viva voce
	Toni di avviso
	Vibrazione → pag. 30
	Suonerie (Portatile) → pag. 30
	Musica su attesa
Display + Tastiera	Screensaver
	Caratteri grandi
	Schemi di colore
	Retroillum. display
	Retroillum. tastiera
Lingua	
Portatile	Registra il portatile → pag. 27
	Cancella il portatile → pag. 27
	Scegli la base
Telefonia	Solleva e Parla
	Prefissi
	Inclus. Interna
	Linea esterna
	Tipo di selezione
	Tempo di Flash
Sistema	Reset portatile
	Reset della base
	Crittografia
	PIN di sistema → pag. 31
Vista del menù	Semplificata
	Completa
ECO DECT	Range massimo → pag. 25
	Zero radiazioni → pag. 25

## Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata premendo una volta un tasto qualsiasi la si attiva. I **tasti delle cifre** vengono quindi copiati sul display per la preparazione della selezione, **gli altri tasti** non hanno nessun'altra funzione.

### Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.




Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere il tasto impegno linea **a lungo** e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

#### Nota

Eseguito la selezione dalla rubrica telefonica (→ pag. 18), dalla lista delle chiamate (→ pag. 20), dalla lista dei numeri selezionati (→ pag. 19) e dalla ripetizione automatica (→ pag. 20) si evita di dover digitare più volte i numeri.

### Chiamata rapida

È possibile impostare il telefono in modo che premendo un tasto **qualsiasi** venga selezionato un numero salvato precedentemente. In questo modo, per es., i bambini che non sanno ancora digitare i numeri possono chiamare un determinato numero.

 → ★ → **Chiamata rapida**

► Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**

Per attivare selezionare **On**.


**Invia la chiamata a:**

Inserire oppure modificare il numero.


► Salvare le impostazioni con **Salva**.

Il display in stand-by con chiamata rapida attivata appare in questo modo:



Premendo un tasto qualsiasi viene selezionato il numero salvato. Premere il tasto di fine chiamata , per interrompere la selezione oppure per terminare la chiamata rapida.

### Disattivare la chiamata rapida


- In **stand-by** premere il tasto funzione **Off**.
- Premere **a lungo** il tasto cancelletto , per disattivare la chiamata rapida.

### Terminare la chiamata






Premere il tasto di fine chiamata.

### Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto impegna linea  lampeggia.

Per rispondere alla chiamata si può:

- Premere il tasto impegna linea .
- Premere il tasto viva voce .
- Gigaset SL400: premere il tasto funzione **Rispondi**.
- Gigaset SL400A: premere il tasto funzione  per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica.

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e Parla** è attivata, si risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dal supporto di ricarica.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione **Silenzia**. Fino a quando la chiamata è indicata sul display sarà comunque possibile rispondere.

## Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce assolutamente non tenere il portatile vicino all'orecchio, onde evitare il rischio di danni all'udito. Appoggiandolo, per esempio, sul tavolo si consentirà anche ad altre persone di partecipare alla conversazione.

È possibile impostare diversi profili per il viva voce per adattare il vostro telefono in modo ottimale alla vostra situazione ambientale.

## Attivare/disattivare il viva voce

### Attivare durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.


### Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset SL400A) attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Per regolare il volume, ➔ pag. 29.



## Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna potete disattivare il microfono del vostro portatile.



Premere il tasto per disattivare l'audio. Sul display viene visualizzato **Microfono spento**. Premere nuovamente il tasto per riattivare l'audio.

### Nota

Se il microfono è disattivato, tutti i tasti, ad eccezione del tasto Mute  e del tasto di fine chiamata , non funzionano.

## Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

---

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ Rubrica telefonica,
- ◆ Lista dei numeri selezionati,
- ◆ Lista SMS ricevuti,
- ◆ Lista delle chiamate,
- ◆ Lista degli appuntamenti scaduti,
- ◆ Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SL400A).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili.

### Rubrica telefonica

---

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 500 voci.

### Salvare un numero nella rubrica telefonica

---

 → <Nuovo contatto>




- ▶ Modificare i dati su più righe:

#### Nome: / Cognome:

Inserire nome e/o cognome.

Se non viene inserito un nome in nessuno dei campi, il numero di telefono viene salvato come cognome e contemporaneamente visualizzato.

#### Telefono: / Telefono Ufficio: / Cellulare:

Inserire un numero in almeno uno dei campi. Le voci vengono contrassegnate sfogliando nella rubrica attraverso un simbolo preimpostato:  /  / .

#### E-mail:

Per inserire indirizzi e-mail.

#### Ricorrenza:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Con l'impostazione **On**:

Inserire **Ricorrenza (data)** e **Ricorrenza (ora)** e scegliere la melodia desiderata: **Ricorrenza (avviso)**.

#### Melodia (VIP):

Contrassegnare la voce della rubrica come **VIP** (Very Important Person), assegnandole una determinata suoneria così da poter riconoscere chi chiama dallo squillo.

Mentre si sfoglia la rubrica le voci VIP vengono contrassegnate dal simbolo **VIP**.

Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP).

#### Foto CLIP:

Eventualmente selezionare una foto da visualizzare con le chiamate da parte dell'utente.


Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP).

#### Salva



Premere il tasto funzione.

### Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

---

 Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- ◆ Inserire i primi caratteri del nome (max. 8), eventualmente scorrere con  fino alla voce.



Nella rubrica telefonica viene cercato il cognome, il nome in alternativa se il cognome non è presente.

### Selezionare con la rubrica telefonica

---

 →  (Selezionare la voce)





Premere il tasto impegno linea. (Se sono stati inseriti più numeri, selezionare il numero desiderato con  e premere nuovamente il tasto impegno linea .

Il numero viene selezionato.

## Gestire le voci della rubrica telefonica


---

### Visualizzare la voce


 →  (Selezionare la voce)

**Visualiz.** Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la voce.

**Opzioni** Premere il tasto funzione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

#### Mostra il numero

Modificare o completare un numero salvato oppure salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere .

#### Cancella la voce

Cancellare la voce selezionata.

#### Trasferisci la voce

**ad Interno:** inviare la voce desiderata ad un altro portatile.

**vCard via SMS:** inviare singole voci in formato vCard tramite SMS.

**vCard via Bluetooth:** inviare singole voci in formato vCard tramite Bluetooth.

#### Modificare una voce

 →  (Selezionare la voce)


**Visualiz. Modifica**  
Premere i tasti funzione in sequenza.

- ▶ Eseguire la modifiche e memorizzarle.



#### Utilizzare ulteriori funzioni

 →  (Selezionare la voce)

→ **Opzioni** (Aprire il menu)

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

#### Mostra il numero

Per modificare o completare un numero salvato e quindi selezionare con  oppure salvare come nuova voce; quindi dopo la visualizzazione del numero premere .

#### Modifica la voce

Modificare la voce selezionata.

#### Cancella la voce

Cancellare la voce selezionata.

#### Trasferisci la voce

**ad Interno:** inviare singole voci ad un portatile compatibile.

**vCard via SMS:** inviare singole voci in formato vCard tramite SMS.

**vCard via Bluetooth:** inviare singole voci in formato vCard tramite Bluetooth.

#### Canc. tutta la lista

Cancellare **tutte** le voci della rubrica.

#### Trasferisci tutto

**ad Interno:** trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile.

**vCard via Bluetooth:** trasferire la lista completa in formato vCard tramite Bluetooth.

#### Memoria disponibile

Visualizzare il numero delle voci che è ancora possibile memorizzare complessivamente in rubrica (→ pag. 18).

## Selezionare con il tasto di selezione rapida

---

- ▶ Premere a lungo **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida.




## Lista dei numeri selezionati

---

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi venti numeri selezionati (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.



### Ripetizione manuale dei numeri selezionati


---

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare la voce desiderata.
-  Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto funzione **Visualiz.**

## Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati


-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare la voce desiderata.
- Opzioni** Aprire il menu.


Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

### Salva Nr. in rubrica

Copiare la voce nella rubrica telefonica.

### Ripetiz. Automatica

Il numero desiderato viene selezionato automaticamente ad intervalli fissi (almeno ogni 20 sec.). Inoltre il tasto impegno  lampeggia, „Viva voce“ è acceso.

- L'utente risponde:  
**premere il tasto impegno linea** .  
La funzione è terminata.
- Se non risponde nessuno:  
la chiamata si interrompe dopo circa 30 sec.

Dopo aver premuto un tasto qualsiasi oppure dopo dieci tentativi senza esito positivo, la funzione termina.

### Mostra il numero

(come nella rubrica, pag. 19)

### Cancella la voce

(come nella rubrica, pag. 19)

### Canc. tutta la lista

(come nella rubrica, pag. 19)




## Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset SL400A)

Aprendo la **lista della segreteria telefonica** è possibile ascoltare i messaggi ricevuti.

## Lista delle chiamate

**Prerequisito:** trasmissione del numero (CLIP)

Il telefono salva diversi tipi di chiamata a seconda della base:

- ◆ chiamate ricevute (  )
- ◆ chiamate effettuate (  )
- ◆ chiamate perse (  )

La lista delle chiamate si apre in stand-by con il tasto funzione **Chiamate** oppure tramite il menu:

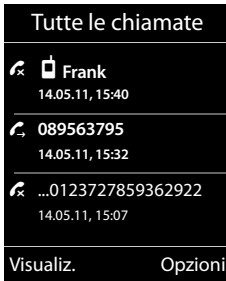


## Voci della lista


---

I messaggi nuovi si trovano nella parte superiore.

Esempio di una voce presente nella lista:



- ◆ Il tipo di lista (nell'intestazione)
- ◆ Lo stato della voce
  - In grassetto:** nuova voce
- ◆ Numero o nome del chiamante
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate, pag. 11)
- ◆ Il tipo di voce

Premere il tasto impegno linea  per richiamare il numero selezionato.

Premere il tasto funzione **Visualiz.** per visualizzare le informazioni aggiuntive, ad esempio il numero di un nome.

Premere il tasto funzione **Opzioni** per selezionare le seguenti funzioni:

### Salva Nr. in rubrica

Copiare il numero nella rubrica telefonica.

### Cancel la voce

Cancellare la voce desiderata.

### Canc. tutta la lista

Cancellare la lista completa.

Quando si esce dalla lista delle chiamate, tutte le voci vengono contrassegnate come „vecchie“, cioè non vengono più visualizzate in grassetto.

## Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset SL400A

---

La segreteria telefonica può essere comandata dal portatile oppure da remoto (es. da un altro telefono/cellulare).

È possibile registrare i propri annunci dal portatile.

### Modalità di annuncio

- ◆ In modalità **Registrazione** il chiamante sente l'annuncio e può lasciare un messaggio.
- ◆ In modalità **Risponditore** il chiamante sente l'annuncio, ma non può lasciare messaggi.

## Gestione della segreteria telefonica tramite il portatile

---

### Attivare / disattivare la segreteria telefonica

---

È possibile selezionare tra **Registrazione**, **Risponditore** e **Alternata**. Con l'impostazione **Alternata** è possibile attivare la modalità di registrazione limitatamente all'orario da voi impostato, al di fuori del quale il chiamante sente l'annuncio.

 →  → **Attiva Segret.** (✓ = attiva)

**Modifica** Premere il tasto funzione.

- ▶ Modificare i dati su più righe:

### Attiva Segret.:

Selezionare **On** oppure **Off**, per attivare o disattivare la segreteria telefonica.

### Modalità:

Selezionare **Registrazione**, **Risponditore** oppure **Alternata**.

## Registrare il messaggio d'annuncio per la Segreteria /Risponditore

---


 →  → **Annunci**  
→ **Registra l'annuncio /**  
**Registra Msg Risp.**

**OK** Premere il tasto funzione per iniziare la registrazione.

Si sente il segnale di inizio (suono breve).

- ▶ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.). Tenere il telefono direttamente sull'orecchio, come mentre si telefona tramite il ricevitore, e parlare normalmente ad alta voce nel microfono.

**Fine** Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Premendo  oppure **Indietro** la registrazione viene interrotta. Con **OK** si può registrare un nuovo annuncio.

A registrazione conclusa, l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento. Premendo **Nuovo** si può registrare un nuovo annuncio.

### Attenzione:

- ◆ La registrazione termina automaticamente se si superano i 100 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.
- ◆ Qualora la registrazione venga annullata, la segreteria telefonica continuerà ad utilizzare l'annuncio standard.
- ◆ Se la memoria della segreteria è esaurita, la segreteria passa alla modalità **Risponditore**.
  - ▶ Cancellare i messaggi vecchi, la segreteria torna automaticamente alla modalità **Registrazione**. Ripetere la registrazione.






## Ascoltare gli annunci di Segreteria / Risponditore

 →  → **Annunci**  
→ **Ascolta l'annuncio / Ascolta Msg Risp.**

Se non è stato registrato alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

## Cancellare gli annunci di Segreteria / Risponditore

 →  → **Annunci**  
→ **Cancella l'annuncio /**  
**Cancella Msg Risp.**

 Premere il tasto funzione per confermare.

Una volta cancellato l'annuncio personalizzato verrà utilizzato l'annuncio standard.

## Ascoltare i messaggi

### Ascoltare i nuovi messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati sul display con simbolo e numero:



Il tasto  sul portatile lampeggia.

 Premere il tasto messaggi.

**Segret. Telef.:**

Selezionare e premere **OK**.



Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio. Dopo aver ascoltato l'ultimo messaggio, si sente un tono di avviso finale e l'annuncio del tempo restante per la registrazione.

### Ascoltare i messaggi precedenti

È possibile ascoltare i messaggi vecchi (già ascoltati) quando non ci sono più messaggi nuovi. Iniziare l'ascolto come descritto in "Ascoltare i nuovi messaggi".



## Interrompere e controllare la riproduzione



Durante l'ascolto dei messaggi:


 **Interrompere la riproduzione.**  
Per continuare premere nuovamente 

**oppure**  
**Opzioni** Aprire il menu.  
Selezionare **Pausa** e premere **OK**.

Per continuare premere **Riprendi l'ascolto**. Selezionare e premere **OK**.

 oppure  **Per passare all'inizio del messaggio corrente.**  
Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.

 oppure  **Per passare al messaggio successivo.**  
Premere 2 volte: per passare al messaggio dopo quello successivo.

 **Per tornare indietro di 5 secondi nel messaggio attuale.** (Funzione Skip-back, Prerequisito: il messaggio attuale è stato riprodotto per più di 5 secondi.)

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

## Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Durante la riproduzione o durante la pausa:

**Opzioni** → **Salva Nr. in rubrica**

► Completare la voce aggiungendo il nome.

### Nota

È possibile avviare l'ascolto dei messaggi anche tramite menu:

 →  → **Ascolta messaggi**

## Cancellare un messaggio

---

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

### Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

**Opzioni** → **Canc. i vecchi msg.**

**OK** Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

**Si** Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

### Cancellare singoli messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

**Cancella** Premere il tasto funzione.

## Rispondere alla chiamata durante la registrazione/ascolto sulla segreteria telefonica

---

Mentre si stanno registrando/ascoltando messaggi con la segreteria telefonica è possibile rispondere ad una chiamata entrante:

 / **Rispondi**

Premere il tasto di impegno linea oppure il tasto funzione.

## Impostare i parametri di registrazione

---

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Dal portatile è possibile personalizzare le impostazioni.

 →  → **Messaggi in segret.**

► Modificare i dati su più righe:

### Lunghezza:

Selezionare la lunghezza massima di registrazione **1 min.**, **2 min.**, **3 min.** oppure **Durata illimitata.**

### Qualità:

Selezionare la qualità di registrazione **Normale** oppure **Eccellente**. Più è alta la qualità minore è il tempo di registrazione disponibile.

### Attiva la seg. dopo:

Selezionare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti:


**Immediatamente**, dopo **10 sec.**, **18 sec.**, **30 sec.** oppure **Scelta automatica.**


**Salva** Premere il tasto funzione.

## Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

---

 →  → **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata con il simbolo .

 Selezionare la lingua e premere **Scegli.**

## ECO DECT

ECO DECT sta per basso consumo energetico e potenza di trasmissione ridotta.

### Ridurre il segnale radio (radiazioni)



#### In funzionamento normale (impostazione iniziale):

In impostazione iniziale l'apparecchio è impostato sulla portata massima. In questo modo è garantito un segnale radio ottimale. In stand-by il portatile non emette onde radio (assenza di onde radio). Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite piccoli segnali radio. Durante la conversazione il segnale radio si adatta automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza dalla base, minore è il segnale radio.

È possibile ridurre ulteriormente il segnale radio:

#### 1) Ridurre la portata e abbattere il segnale fino all'80 %

In molti appartamenti, spazi commerciali, uffici, etc. la portata massima non è necessaria. Se si disattiva l'impostazione **Range massimo**, il segnale radio durante la conversazione si riduce fino all'80 % con portata dimezzata.



 →  → ECO DECT  
→ Range massimo

**Modifica** Premere il tasto funzione  
(☑ = attivo).


Questa impostazione non è utilizzabile in caso di utilizzo di un repeater.

#### 2) Disattivare il modulo radio DECT in stand-by (Modo Eco+)








Con l'impostazione **Zero radiazioni** è possibile disattivare completamente il segnale radio della base in stand-by.

 →  → ECO DECT  
→ Zero radiazioni


**Modifica** Premere il tasto funzione  
(☑ = attivo).

Con modulo radio disattivato sul display in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione viene visualizzato il simbolo . Questa impostazione non è utilizzabile in caso di utilizzo di un repeater.

### Visualizzazioni stato

	Livello di ricezione ( <b>Zero radiazioni off</b> )	
	76% - 100%	} bianco, se <b>Range massimo on</b> ; verde, se <b>Range massimo off</b>
	51% - 75%	
	26% - 50%	
	1% - 25%	
	rosso: nessuna connessione alla base	
	<b>Zero radiazioni attivato:</b> bianco, se <b>Range massimo on</b> ; verde, se <b>Range massimo off</b>	

### Note

- ◆ Per poter utilizzare i vantaggi dell'impostazione **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i portatili registrati supportino questa funzionalità.
- ◆ Se l'impostazione **Zero radiazioni** è attivata e sulla base viene registrato un portatile che non supporta questa funzionalità, **Zero radiazioni** viene disattivato automaticamente. Non appena questo portatile viene cancellato, **Zero radiazioni** viene riattivato automaticamente.
- ◆ La connessione radio viene instaurata automaticamente solo con una chiamata in arrivo o in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di ca. 2 secondi.
- ◆ Affinché un portatile, all'arrivo di una chiamata, possa comunque instaurare la connessione radio alla base velocemente, deve „ascoltare“ frequentemente la base, cioè verificare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo di corrente e riduce il tempo di autonomia in stand-by e in conversazione del portatile.
- ◆ Se **Zero radiazioni** è attivato, non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessun allarme della portata sul portatile. Verificare la raggiungibilità della base occupando la linea: premere a lungo il tasto impegno linea . Si sente il tono di libero.

## Impostare la sveglia

**Prerequisito:** data e ora sono state impostate ( → pag. 11).

### Attivare/disattivare e impostare la sveglia

 →  → Sveglia

► Modificare i dati su più righe:

#### Attiva:

Selezionare **On** oppure **Off**.

#### Orario:

Inserire l'ora a 4 cifre.

#### Periodicità:

Selezionare **Giornaliera** oppure **Lunedì - Venerdì**.


#### Volume:

Impostare il volume (1–6).

#### Melodia:

Selezionare la melodia.

**Salva** Premere il tasto funzione.

In stand-by viene visualizzato il simbolo  e l'orario della sveglia.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display ( → pag. 2) con la suoneria selezionata. La sveglia suona per circa 60 secondi. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta ogni cinque minuti e poi disattivata.


Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

### Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

**Prerequisito:** la sveglia è stata attivata.

**Off** Premere il tasto funzione.  
La sveglia viene spenta.

#### oppure

**Snooze** Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. Sul display viene visualizzato . La sveglia viene spenta temporaneamente e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

## Utilizzare più portatili

### Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a sei portatili.

Un portatile Gigaset può essere registrato su un massimo di quattro basi.

### Registrazione manuale di un portatile Gigaset su Gigaset SL400/SL400A

La registrazione manuale del portatile va eseguita sul portatile (1) e sulla base (2).



Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, ad es. INT 1. In caso contrario ripetere l'operazione.

#### 1) Sul portatile

Il portatile non è registrato su nessuna base:


**Registra** Premere il tasto funzione.


Il portatile è già registrato su una base:

 →  → Portatile

→ **Registra il portatile**

Se il portatile è già registrato su quattro basi:

 Selezionare la base, ad es. **Base 3** e premere **OK**.

 Se richiesto, inserire il PIN di sistema della base e premere **OK**.



Sul display viene visualizzata l'informazione della ricerca da parte di una base pronta alla registrazione.

#### 2) Sulla base


- ▶ Entro 60 sec. premere **a lungo** (circa 3 sec.) il tasto di Registrazione/Paging sulla base (→ pag. 1).


## Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

 →  → Portatile

→ **Cancella il portatile**


 Selezionare il portatile da cancellare e premere **OK**. (Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.)


 Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

**Si** Premere il tasto funzione.

## Modificare il nome di un portatile


Durante la registrazione, i nomi "INT 1", "INT 2" ecc. vengono assegnati automaticamente. Tuttavia possono essere modificati. Il nome può essere lungo al massimo 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

 Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con ◀.

 Selezionare il portatile.

**Opzioni** Aprire il menu.

#### Modifica il nome

 Inserire il nome.

**Salva** Premere il tasto funzione.

## Utilizzare il portatile come Sorveglianza Bimbo (Babyphone)

Con questa funzione, se nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno (anche di cellulare) precedentemente memorizzato.

## Utilizzare il portatile come Sorveglianza Bimbo (Babyphone)

La chiamata Sorveglianza Bimbo può durare da circa 90 sec. fino a circa 3 minuti (in funzione delle diverse condizioni quali chiamate interne, esterne, tipo portatile ecc.). Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. L'altoparlante del portatile può essere attivato o disattivato (**Com. bidirezionale = On** oppure **Off**). Se è attivato **Com. bidirezionale**, è possibile rispondere al Sorveglianza Bimbo.

Se la funzione è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate sul display. Display e tastiera non sono illuminati, anche i toni di avviso sono disattivati.

Se si riceve una chiamata è possibile rispondere; la funzione Sorveglianza Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **rimane** attivata.

Se si spegne e si riaccende il portatile, la funzione Sorveglianza Bimbo resta inalterata.

### Attenzione!

- ◆ **Al momento della messa in funzione controllare con attenzione le predisposizioni della funzione Sorveglianza Bimbo (per es. la sensibilità). Verificare se la chiamata della funzione Sorveglianza Bimbo è destinata ad un numero esterno.**
- ◆ La funzione Sorveglianza Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella sede di ricarica. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scaricherà.
- ◆ La distanza ottimale tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- ◆ Il numero verso il quale viene inoltrata la chiamata Sorveglianza Bimbo non deve corrispondere ad una segreteria telefonica attiva.

## Attivare la funzione Sorveglianza Bimbo e inserire il numero di destinazione

 →  → Sorveglianza Bimbo


► Modificare i dati su più righe:

**Attiva:**

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

**Invia la chiamata a:**

Selezionare **Interna** oppure **Esterna**.

**Numero esterno:** copiare il numero di telefono dalla rubrica telefonica (premere il tasto funzione ) oppure digitarlo manualmente.

**Numero interno:** premere il tasto funzione **Modifica** → selezionare il portatile oppure **Chiama tutti**, volendo far squillare tutti i portatili → **OK**.

In stand-by viene visualizzato il numero di destinazione oppure il numero di destinazione interno.

**Com. bidirezionale:**

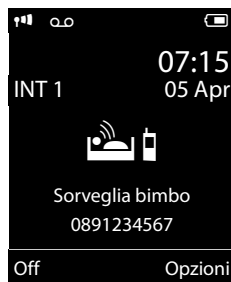
Attivare o disattivare l'altoparlante del portatile (selezionare **On** oppure **Off**).

**Livello sensibilità:**

Selezionare la sensibilità per il livello di rumore (**Basso** oder **Alto**).

► Salvare le modifiche con **Salva**.

Il display in stand-by con Sorveglianza Bimbo attivo appare nel modo seguente:




## Modificare il numero di destinazione esterno precedentemente impostato

### → ★ → Sorveglianza Bimbo

- ▶ Inserire i dati come descritto alla voce „Attivare la funzione Sorveglianza Bimbo e inserire il numero di destinazione“ (→ pag. 28).



## Interrompere/disattivare la funzione Sorveglianza Bimbo

Premere il tasto di fine chiamata  per interrompere la chiamata **durante il Sorveglianza Bimbo**.

Premere **in stand-by** il tasto funzione **Off**, per disattivare la modalità Sorveglianza Bimbo.

## Disattivare la funzione Sorveglianza Bimbo dall'esterno

**Prerequisito:** il telefono deve supportare la selezione a toni e la chiamata Sorveglianza Bimbo deve essere indirizzato ad un numero di destinazione esterno.

- ▶ Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglianza Bimbo e premere i tasti  .

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente la funzione Sorveglianza Bimbo non effettua altre chiamate. Le impostazioni della funzione Sorveglianza Bimbo rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto funzione **Off**.

Se si desidera riattivare la funzione Sorveglianza Bimbo con lo stesso numero:

- ▶ Riattivare la funzione e salvare con **Salva** (→ pag. 28).





## Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.



## Modificare il volume viva voce/ricevitore

È possibile impostare il volume del viva voce e il volume del ricevitore su cinque livelli.


In stand-by:

-  Richiamare il menu per impostare il volume di conversazione.
-  Impostare il volume del ricevitore.
-  Passare alla riga **Viva voce**:
-  Impostare il volume del viva voce.
- Salva** Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Durante una chiamata tramite ricevitore oppure in modalità viva voce:

-  Premere il tasto di navigazione per richiamare il menu **Regola il volume**. Impostare il volume del ricevitore/del viva voce con .

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione **Salva**.

Se  è occupato da un'altra funzione, per es. da conversazione alternata:

**Opzioni** Aprire il menu.

**Regola il volume**

Selezionare e premere **OK**.

Effettuare le impostazioni (vedi sopra).

### Nota

È possibile impostare il volume di conversazione anche tramite il menu (→ pag. 15).

### Modificare la suoneria

---

◆ **Volume:**  
È possibile scegliere tra cinque livelli: (1–5; per es. volume 3 = ) e „Crescendo“ (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = ).

◆ **Suoneria:**  
Si può scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate.

È possibile scegliere suonerie e melodie diverse oppure una qualsiasi suoneria del Media-Pool.

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per indicare:

- ◆ Chiamate interne
- ◆ Chiamate esterne

### Impostare volume/melodia

---

In stand-by:

→ → **Audio**  
→ **Suonerie (Portatile)**  
→ **Volume/Melodie**

Impostare volume/melodia per le chiamate interne e gli anniversari.

Passare alla riga successiva.

Impostare volume/melodia per le chiamate esterne.

**Salva** Premere il tasto funzione per memorizzare l'impostazione.

### Inoltre per le chiamate esterne:

È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squillare, per es. di notte.

→ → **Audio**  
→ **Suonerie (Portatile)**  
→ **Controllo orario**

**Chiamate esterne:**

Selezionare **On** oppure **Off**.

Se è attivo il controllo del tempo:

**Non squillare dalle:**

Inserire l'inizio dell'intervallo a 4 cifre.

**alle:**

Inserire la fine dell'intervallo.

#### Nota

Con i chiamanti a cui avete assegnato una melodia (VIP), il vostro telefono squilla anche in questo intervallo di tempo.

### Attivare/disattivare la suoneria per la chiamate anonime

---

È possibile impostare che il vostro telefono non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa. La chiamata viene solo segnalata sul display.

In stand-by:

→ → **Audio**  
→ **Suonerie (Portatile)**  
→ **NoSuChAnonima**

Premere **Modifica** per attivare o disattivare la funzione ( = attiva).

### Vibrazione

---

Le chiamate in arrivo ed altri avvisi vengono visualizzati attraverso la vibrazione.

In stand-by:

→ → **Audio** → **Vibrazione**

Premere **Modifica** per attivare o disattivare la vibrazione ( = attiva).

### Attivare/disattivare la suoneria / vibrazione

---


È possibile


- ◆ disattivare in modo permanente la suoneria in stand-by oppure in caso di chiamata prima di rispondere
- ◆ disattivare la suoneria e la vibrazione solo per la chiamata attuale.

La riattivazione durante una chiamata non è possibile.




## Disattivare la suoneria in modo permanente

 Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display appare il simbolo .

## Riattivare la suoneria


 Premere **a lungo** il tasto asterisco.


## Disattivare la suoneria/vibrazione per la chiamata attuale

**Silenzia** Premere il tasto funzione.

## Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. All'arrivo di una chiamata si sente quindi **un breve segnale** („Beep“) al posto della suoneria.

 Premere **a lungo** il tasto asterisco ed **entro 3 sec.:**

**Beep** Premere il tasto funzione. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono di attenzione. Sul display viene visualizzato .

## Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset registrato.

## Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: **0000**) della base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset SL400A: con un PIN di sistema è possibile comandare da remoto la segreteria telefonica.

 →  → **Sistema** → **PIN di sistema**



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.



Inserire il nuovo PIN e premere **OK**.

## Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare la base al codice originario **0000**:

Togliere la base dalla presa di corrente. Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base alla presa di corrente. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

La base è reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.

### Nota

Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente. Vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali.

## Servizio Clienti & Supporto Tecnico

---

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina [www.gigaset.com/ch/service](http://www.gigaset.com/ch/service).

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via E-mail .

**Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito [www.gigaset.com/ch/service](http://www.gigaset.com/ch/service) potrà trovare:**

- ◆ Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- ◆ Domande & Risposte (FAQ),
- ◆ Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- ◆ Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- ◆ Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- ◆ Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- ◆ Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

**I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.**

### **Servizio Clienti al numero: 0848 212 000**

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

## Domande e risposte

### Nota

Trovate una descrizione dettagliata del telefono e delle sue funzioni nel CD accluso e in Internet alla pagina [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

In caso di dubbi sull'uso del terminale, vi suggeriamo di accedere al sito [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).


Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.

Inoltre, nella seguente tabella sono elencati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

#### Problemi di registrazione o di connessione con un dispositivo Bluetooth.

- ▶ Eseguire il reset del dispositivo (vedi relativo manuale d'uso).
- ▶ Cancellare i dati di registrazione nel portatile cancellando il dispositivo.
- ▶ Ripetere la procedura di registrazione.

#### Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
  - ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. La batteria è scarica.
  - ▶ Caricare o sostituire la batteria (→ pag. 9).

#### Non vengono visualizzati tutti i punti del menu.

- La vista del menu è semplificata.
- ▶ Attivare la modalità con vista del menu estesa (→ pag. 13).

#### Sul display lampeggia "Nessuna Base".

1. Il portatile è fuori dalla portata della base.
  - ▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta, perché Range massimo è disattivato.
  - ▶ Attivare **Range massimo** (→ pag. 25) oppure avvicinarsi con il portatile alla base.
3. La base non è accesa.
  - ▶ Controllare l'alimentatore della base (→ pag. 7).

#### Sul display lampeggia "Registrare il portatile".

- Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.
- ▶ Registrare il portatile (→ pag. 27).

#### Il portatile non squilla.

1. La suoneria è disattivata.
  - ▶ Attivare la suoneria (→ pag. 30).
2. Il trasferimento di chiamata è impostato su „Immediato“.
  - ▶ Disattivare il trasferimento di chiamata.
3. Il telefono squilla solo quando viene trasmesso il numero di telefono.
  - ▶ Attivare la suoneria per le chiamate anonime (→ pag. 30).

#### Non si sente la suoneria/tono di selezione.

- Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.
- ▶ Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione.

#### Il collegamento si interrompe sempre dopo ca. 30 secondi.

- Il repeater è stato attivato oppure disattivato.
- ▶ Spegnerlo e riaccenderlo il portatile.


#### Tono di errore con il PIN di sistema.

- Il PIN di sistema inserito non è corretto.
- ▶ Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 31).

#### PIN di sistema dimenticato.

- ▶ Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 31).

#### L'interlocutore non vi sente.

- È stato premuto il tasto funzione . Funzione Mute attivata.
- ▶ Riattivare il microfono (→ pag. 17).

#### Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.

- La trasmissione del numero è bloccata.
- ▶ Il **chiamante** ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato o ha bloccato lui stesso la visualizzazione del numero.

#### Si sente un tono di errore durante l'inserimento.

- L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.
- ▶ Ripetere la procedura. Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

#### Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.

- Selezione impostata su DP (selezione ad impulsi).
- ▶ Impostare il portatile sulla selezione a toni.

## solo Gigaset SL400A:

**Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.**

La data/l'ora non sono impostate.

- ▶ Impostare la data/l'ora ( → pag. 11).

**La segreteria telefonica interrogata da remoto non riconosce il PIN, questa situazione viene annunciata con il messaggio „PIN non valido“.**

1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato.
  - ▶ Ripetere l'immissione del PIN di sistema,
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
  - ▶ Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 ( → pag. 31).

**La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.**

La memoria è piena.

- ▶ Cancellare i messaggi vecchi.
- ▶ Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

### Esclusione dalla responsabilità

È possibile che alcuni display contengano Pixel (punti dell'immagine) che restino accesi o spenti. Poiché un Pixel è costituito da 3 sotto-pixel (rosso, verde, blu), è possibile un'alterazione cromatica.

Ciò è normale e non è sintomo di alcun malfunzionamento.

## Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea e in Svizzera e in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682

## Tutela ambientale

---

### Il nostro modello ambientale di riferimento

---

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

---



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualità):** certificata dal 17.02.1994 da parte di TÜV Süd Management Service GmbH.

## Smaltimento

---

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestare attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune.

Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti comuni nelle aree pubbliche predisposte.



Se questo simbolo di un bidoncino barrato è applicato su un prodotto, questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2002/96/EC.

Lo smaltimento

appropriato e la raccolta separata dei vostri vecchi apparati servono per la prevenzione di potenziali danni all'ambiente e alla salute. Sono un prerequisito per il riutilizzo e il riciclo di apparecchi elettronici ed elettrici usati.

Informazioni più dettagliate per lo smaltimento dei vostri vecchi apparati si possono ricevere dal vostro Comune, dal vostro centro di raccolta dei rifiuti oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

## Indice analitico

<b>A</b>	
Alimentatore .....	5
Annunci (segr. tel.) .....	23
Apparecchiature elettromedicali .....	5
Ascoltare	
annunci (segr. tel.) .....	23
messaggi (segr. tel.) .....	23
Asterisco (tasto) .....	1
Attivare	
segreteria tel. ....	22
Sorveglianza Bimbo .....	28
Autonomia portatile in modalità	
Sorveglianza Bimbo .....	28
<b>B</b>	
Baby Call .....	27
Babyphone .....	27
Base	
collegare .....	7
collocare .....	6
impostare .....	31
PIN di sistema .....	31
Batteria	
caricare .....	1, 2, 10
inserire .....	9
simbolo .....	1, 2
visualizzazione .....	1, 2
<b>C</b>	
Cancellare	
annunci (segr. tel.) .....	23
messaggio (segr. tel.) .....	24
portatile .....	27
Cancelletto (tasto) .....	1
Cercare in rubrica .....	18
Chiamata	
anonima .....	30
esterna .....	16
lista delle chiamate .....	20
rispondere .....	16
rispondere mentre la segr. tel.	
sta registrando .....	24
terminare .....	16
Chiamata rapida .....	16
Collocare base .....	6
Com. bidirezionale (Sorveglianza Bimbo) ..	28
Concessione .....	34
Contenuto della confezione .....	6
Controllo orario .....	30
<b>D</b>	
Data (impostare) .....	11, 15
Disattivare	
microfono .....	17
modulo radio .....	25
segreteria tel. ....	22
Sorveglianza Bimbo .....	29
Documentazione .....	1
Domande e risposte .....	33
Durata della chiamata .....	16
<b>E</b>	
ECO DECT .....	25
<b>F</b>	
Fine chiamata (tasto) .....	16
Foto CLIP .....	18
Funzione non disturbare .....	30
Funzione Skip-back (segr. tel.) .....	23
Funzione Snooze .....	26
Funzione solleva e parla .....	17
<b>H</b>	
Hörgeräte .....	5
<b>I</b>	
Impegno linea (tasto) .....	1, 16
Impostare	
data/ora .....	11, 15
Interrompere segreteria tel. ....	23
<b>L</b>	
Lista	
chiamate .....	20
numeri selezionati .....	19
segreteria tel. ....	20
Livello	
carica batteria .....	1, 2
di ricezione .....	25
Livello sensibilità (Sorveglianza Bimbo) ..	28
Lunghezza registrazione (segr. tel.) ..	24
<b>M</b>	
Manuali .....	1
Memoria	
rubrica .....	19
Menu	
albero dei menu .....	13

Messaggi	
ascoltare (segr. tel.)	23
cancellare (segr. tel.)	24
simbolo nuovo messaggio (segr. tel.)	23
Messaggi (segr. tel.)	22
Messaggi (tasto)	1
Messaggio	
copiare numero in rubrica	23
Mettere in funzione portatile	9
Microfono	1
Modalità di annuncio (segr. tel.)	22
Modalità notturna	
Modificare	
nome di un portatile	27
numero di destinazione (Baby Call)	29
PIN di sistema	31
suoneria	30
volume ricevitore	29
volume viva voce	29
Modo Eco+ (disattivare modulo radio)	25
Mute	17
Mute (tasto)	1
<b>N</b>	
Navigazione (tasto)	1
Nome	
modificare nome portatile	27
Numero	
di destinazione (Baby Call)	28
salvare in rubrica	18
<b>O</b>	
Ora (impostare)	11, 15
<b>P</b>	
Paging	1
Passare dal ricevitore al viva voce	17
PIN di sistema	
modificare	31
ripristinare	31
Portata	
ridurre	25
Portata della base	6
Portatile	
cancellare	27
disattivare microfono	17
impostare	29
mettere in funzione	9
modificare nome	27
registrare	27
utilizzare come Baby Call	27
utilizzare più portatili	27
volume ricevitore	29
volume viva voce	29
Potenza di trasmissione ridotta	25
<b>Q</b>	
Qualità di registrazione (segr. tel.)	24
<b>R</b>	
Range massimo	25
Registrare	
portatile	27
Registrare (portatili)	27
Ricorrenze	18
Ridurre potenza trasmissione	25
Ripetizione automatica	20
Ripetizione manuale numeri selezionati	19
Ripristinare PIN di sistema	31
Risoluzione problemi	33
Rispondere ad una chiamata	16
Risposta automatica	17
Risposta segreteria tel.	24
Rubrica	18
gestire voci	19
salvare voce	18
<b>S</b>	
Segreteria tel.	22
ascoltare i messaggi	23
attivare/disattivare	22
cancellare messaggi	24
funzione Skip-back	23
interrompere/controllare riproduzione	23
registrare messaggio di annuncio	22
Selezione	
con la rubrica	18
con selezione rapida	19
Servizio Clienti	32
Servizio Clienti & Supporto Tecnico	32

## Indice analitico

Simbolo	
nuovo messaggio (segr. tel.)	23
segreteria tel.	22, 24
suoneria	31
sveglia	26
Smaltimento	35
Sorveglianza Bimbo	27
inserire numero di destinazione	28
Sound v. Suoneria	
Suoneria	
impostare volume	30
modificare	30
Suoneria disattivata con chiamate	
anonime	30
Sveglia	26
<b>T</b>	
Tasti funzione	1
Tasti selezione rapida	19
Tasto	
accensione/spengimento	1
asterisco	1
cancelletto	1
di fine chiamata	1, 16
di navigazione	1
di registrazione	1
funzione	1
impegno linea	1, 16
messaggi	1
Mute	1
Paging	1
R	1
selezione rapida	1
viva voce	1
Tasto 1 (selezione rapida)	1
Telefonare	
rispondere ad una chiamata	16
sulla linea esterna	16
Terminare chiamata	16
Tono di attenzione	31
Tutela ambientale	35

<b>V</b>	
Vibrazione	30
Visualizzazione	
memoria rubrica	19
Viva voce	17
tasto	1
volume	29
Voce	
selezionare dalla rubrica	18
Volume	
impostare	30
ricevitore	29
suoneria	30
viva voce	29
<b>Z</b>	
Zero radiazioni	25



Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2013

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)